

zeigen لغت روز Wort des Tages

written by مرتضی غلام نژاد | ژانویه 6, 2017

zeigen یک فعل می باشد

نشان دادن ، آشکار کردن ، معلوم شدن ، به اثبات رساندن

هرگاه به همراه حرف اضافه auf بیاید به این معنی است : به چیزی اشاره کردن و نشان دادن ، هویدا ساختن ، عیان کردن

گذشته ساده : zeigten

گذشته کامل : haben gezeigt

Die Erfahrung hat gezeigt, dass es so nicht geht

تجربه ثابت کرده است که آن اینجوری نمیشه.

Jemandem den richtigen Weg zeigen

به کسی راه درست را نشان دادن.

Jemandem einen Trick zeigen

به کسی یک حقه را نشان دادن.

Jemandem die Stadt zeigen

به کسی شهر را نشان دادن.

Ich werde dir die Frau zeigen

من آن خانم را به تو نشان خواهم داد.

Sie hat mir genau gezeigt, wie man das Gerät bedient

او (مونث) دقیق به من نشان داد ، چگونه آدم آن دستگاه را راه اندازی میکند

Er will seine Gefühle nicht zeigen

او نمی خواهد احساساتش را بروز بدهد. (نشان بدهد)

می توانیم فعل zeigen را یک فعل انعکاسی کنیم ، آنگاه به این معنی باشد که خود را به دیگران نشان دادن

Er will sich nur zeigen

او فقط می خواهد خودش رو نشون بده

Die Königin zeigte sich der Menge

ملکه خود را به جمعیت نشان داد.

Sich am Fenster zeigen

از پنجره خود را نمایان کردن.

و در آخر فعل zeigen را می توانیم با حرف اضافه auf بیاوریم و هر اسمی که بعد از auf بیاید ، یعنی ما داریم به آن اشاره می کنیم.

Mit dem Schirm auf etwas zeigen
با یک میله نازک بلند (چتر مانند) به سمت چیزی اشاره کردن

Sie zeigte auf den Täter
او (مونث) به مقصر اشاره کرد
به طوری که مقصر مشخص شد!

Er zeigte auf den Tisch
او به میز اشاره کرد.

Er zeigte auf die Stelle, wo der Reifen ein Loch hat
او به جای که از آن جا لاستیک یک سوراخ داشت اشاره کرد.

موفق باشید.

Viel Erfolg